

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 49  
  
**Artikel:** Tardada? ...  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-619417>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Armon Planta

## Einerseits und andererseits

Verweigerte  
das Herz  
des umsonst getöteten Pavians  
der verirrtten Chirurgie  
nicht zu recht  
seinen Dienst?

Ist es nicht ein Hohn  
dass einerseits  
verantwortungslos  
und vermessen  
aus purer Probierversucht  
(genannt Forschungsdrang)  
Wissen  
Zeit  
und Geld  
an einem lebensunfähigen Baby  
als menschlichem Versuchsobjekt  
vergeudet werden  
während andererseits  
zu derselben Zeit  
auf unserem Raumschiff Erde  
Abertausende lebensstüchtiger Kinder  
von uns unbeachtet  
elend an Hunger verrecken?

Die Beisetzung  
des pavianisierten Babys  
einerseits findet statt  
von Massenmedien erfasst  
im Beisein  
der erlösten Eltern  
und chirurgischer Prominenz

Die Verscharrung  
der elend verreckten Kinder  
andererseits  
erfolgt eigenhändig  
durch die von Gott und Menschen  
verlassenen  
zum Sterben geschwächten  
verzweiferten Eltern

### Das Dementi

Es stimmt nicht, dass in Grossbritannien sogar die Polizeihunde im Beamtenstatus stehen. Man kam aber auf diese Idee, als am Bildschirm ein Hund zu sehen war, der in einem Park eine Bombe fand und ausgrub, und unser TV-Kommentator sagte, ein britischer Polizeibeamter habe die Bombe gefunden. Ein französischer Kollege hatte sie beim Mittelmeer-Besuch vergraben, um britische Sicherheitskräfte «zu testen».

Na ja, als Terroristen aus Ungarn ihre Botschaft in Bern besetzten und die Berner Polizei die Kerle in heldenhaftem Einsatz dingfest machte, hiess es ja auch, es sei das Verdienst des mutigen Bundesrats Furgler, dass der Fall so schnell gelöst werden konnte. Die armen Hunde jedoch, die den Kopf persönlich riskieren, sind nicht erwähnenswert ...

Schtädmugge

## Tardada? ...

... fragte die Schaffhauserin im Tram, als das kleine Mädchen vis-à-vis an der vereisten Scheibe ein Guckloch herausleckte. Worauf die gutmütige Mutter des Kindes sagte: «Datarda» (Das darf das). Erstaunt erwiderte die so Aufgeklärte: «Dadadatar» (Dass das das darf).

Dadedatar – entfuhr es Puck, als er feststellen musste, dass der Seldwyler Fleischkäse ... – aber das wissen ja nur die Eingeborenen Seldwylas. Also: Vor einigen Jahren bewilligte das Seldwyler Stimmvolk einen Zigmillionen-Kredit für den Ausbau des Opernhauses mit Neubau des Bernhardtheaters, Lagerräumen und Werkstätten. Das Resultat liegt nun vor und das, was der Volksmund zutreffenderweise «Fleischkäse» getauft hat, ist ein ungemein bzw. gemein hässlicher Anbau fleischkäsiger Farbe, der mit seiner völlig ungegliederten, sterbenslangweiligen Fassade das Bild eines Prachtsquais am Zürichsee verunstaltet.

Puck konnte es einfach nicht fassen, dass ihm seinerzeit diese architektonische Meisterleistung in den Plänen nicht aufgefallen war – hatte er wirklich bedenkenlos und ohne gründliche Prüfung der Pläne Ja gestimmt? Glücklicherweise verfügt nun aber das Seldwyler Weltblatt über ein zuverlässiges Archiv, und daraus schöpfend, verglich es neulich das bewilligte Projekt mit dem nun entstandenen Werk. Und siehe – um bei dem Fleischkäse-Vergleich zu bleiben – das Projekt war ein Entrecôte vom Grill – die dunklen Grillspuren entsprechen der deutlichen vertikalen Gliederung. Jeder Gourmet wird bestätigen, dass da ein erheblicher geschmacklicher Unterschied besteht. Muss eigentlich der Bürger das einfach fressen? Mindestens könnte er die Seldwyler Exekutive hinsichtlich des verantwortlichen Architekten energisch befragen: TARDEDA? Puck



Allerrechtste  
«méthode champenoise»  
seit mehr als 150 Jahren.

Ein königliches Vergnügen  
für jedermann.

Mauley & Cie

Au Prieuré St-Pierre  
2112 Môtiens/Ne  
Tel. 038/614443